

## UKKE AD 2 CHERKASY / ЧЕРКАССЫ

## UKKE AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKKE - Cherkasy International

UKKE - Черкассы Международный

## UKKE AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на AD</i>	492457N 0315942E in the centre of RWY <i>в центре RWY</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	1,5 km SW from Cherkasy <i>1,5 км на юго - запад от г. Черкассы</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	114.3 M (375 FT) / 24°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	nil
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	7° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация AD, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Municipal enterprise "Airport Cherkasy" Postal Address: Airport, Smilians'ka 168, Cherkasy, Ukraine, 18008 Phone: +38 0472 55 29 03, +38 0472 63 94 81 Fax: +38 0472 55 29 03, +38 0472 63 94 81 Telex: - AFTN: UKKEAPDU E-mail: Aeroport-Cherkasy1@yandex.ru Коммунальное предприятие "Аэропорт Черкассы" Почтовый адрес: Аэропорт, Смелянская 168, Черкассы, Украина, 18008 Телефон: +38 0472 55 29 03, +38 0472 63 94 81 Факс: +38 0472 55 29 03, +38 0472 63 94 81 Телекс: - АФТН: УККЕАПДУ E-mail: Aeroport-Cherkasy1@yandex.ru
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

## UKKE AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	07:00-14:00 (06:00-13:00) MON - FRI
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	O/R
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	As AD Administration <i>Как администрация AD</i>
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Briefing Office AD Kyiv/Zhuliany Tel. +38 044 351 64 12, Fax. +38 044 246 21 85 AFTN: UKKKZPZX
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	nil
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	As AD Administration Tel: +38 0472 65 36 06; AFTN: UKKEZPZX, UKKEZTZX <i>Как администрация AD</i>
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	07:00-14:00 (06:00-13:00)
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	O/R (before two working days) <i>По запросу (за два рабочих дня)</i>
9	Handling <i>Обслуживание</i>	As AD Administration <i>Как администрация AD</i>
10	Security <i>Безопасность</i>	As AD Administration <i>Как администрация AD</i>
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	As AD Administration <i>Как администрация AD</i>
12	Remark <i>Примечание</i>	Change and prolongation of hours of operation by previous coordination for 2 days Tel. +38 0472 65 94 81, +38 0472 55 29 03 <i>Изменение и продление регламента по предварительному согласованию за 2 рабочих дня</i> Tel +38 0472 65 94 81, +38 0472 55 29 03

**UKKE AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию**

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	Autoloader 2.5 tons <i>Автопогрузчик 2.5 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TS-1 / nil <i>ТС-1 / nil</i>
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	1 truck 7500 litres, up to 10 litres per second <i>1 топливозаправщик 7500 л, 10л/сек</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	nil
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	Fuelling O/R (before two working days) <i>Заправка топливом по запросу (за два рабочих дня)</i>

**UKKE AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров**

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	In the city <i>В городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	In the city <i>В городе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Trolleybus, taxi <i>Троллейбус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospital in the city <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	In the city <i>В городе</i>
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	In the city <i>В городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

**UKKE AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба**

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 4 <i>Категория 4</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with AD category 4 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 4 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT up to IL-76 inclusive <i>Для ACFT Ил-76 включительно</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	CAT 6 O/R for 2 days Tel. +38 0472 55 29 03

**UKKE AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков**

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Blower, brush snow ploughs, auger- rotor snow-plough, chemical agent spreaders <i>Ветровая машина, плужно-щеточные снегоочистители, шнекороторный снегоочиститель, разбрасыватель химреагента</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY, TWY 1, Apron 2. Other TWYs, ACFT stands, shoulders of TWYs 3. Graded area of strip, access roads <i>1. RWY, TWY 1, перрон 2. Другие TWY, МС, обочины TWY 3. Спланированная часть ЛП, подъездные дороги</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

**UKKE AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, ТВУ и местам проверок**

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		Apron <i>Перрон</i>	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 30/F/C/Y/T (ACFT stands 7-11); 11/F/C/Z/T (ACFT stands 13-20, 31-36); 14/F/C/Z/T (ACFT stands 21-30); 11/F/C/Z/T (ACFT stands B1-B8).	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	21 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 24/F/C/Y/T
		TWY 4	12 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 11/F/C/Z/T
		TWY 8	8 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 11/F/C/Z/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

**UKKE AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки**

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ, fixed distance MRKD <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние</i> Огни: нет TWY / РД: Centre line, holding positions, edges MRKD <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания, край TWY</i> Огни: нет
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

**UKKE AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия**

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A and Visual Approach Chart

In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A and Visual Approach Chart

**UKKE AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация**

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	Cherkasy <i>Черкассы</i>
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	07:00-14:00 (06:00-13:00)
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	Kirovograd/ 9 HR <i>Кировоград/ 9 HR</i>
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	TREND O/R
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	P <i>Консультации индивидуальные</i>
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	PL, TB / Russian, English <i>Открытый текст, таблицы / русский, английский</i>
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	S, U85, U70, U50, U40, U30, P85, P70, P50, P40, P30, SIGWX, T
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	nil
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	Cherkasy AFIS <i>Черкассы AFIS</i>
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	+38 0472 63 46 34

**UKKE AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY**

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порога и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
14	149°36' GEO 143° MAG	2500x42	24/F/C/Y/T Asphalt concrete <i>Асфальто- бетон</i>	492532.00N 0315910.30E - nil	THR 114.3 M/375.0 FT nil
32	329°36' GEO 323° MAG	2500x42	24/F/C/Y/T Asphalt concrete <i>Асфальто- бетон</i>	492422.10N 0320013.10E - nil	THR 107.8 M/353.7 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры концевой полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
-0,03%/ -0,45%/ -0,26%, 900м / 1100м/ 500м.	nil	150x150	2800x240	nil nil	nil
+0,26%/ +0,45%/ +0,03%, 500м / 1100м/ 900м.	nil	150x150	2800x240	nil nil	nil

**UKKE AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции**

RWY Designator <i>Обозначение RWY</i>	Take-OFF RUN Available <i>Располагаемая длина разбега (М)</i>	Take-OFF Distance Available <i>Располагаемая взлетная дистанция (М)</i>	Accelerate-STOP Distance Available <i>Располагаемая дистанция прерванного взлета (М)</i>	Landing Distance Available <i>Располагаемая посадочная дистанция (М)</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6
14	2500	2650	2500	2500	nil
32	2500	2650	2500	2500	nil

**UKKE AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY**

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN ИНТСТ Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЕНТ) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
14	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil
32	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil

**UKKE AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания**

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Centre line / Огни осевой линии: not LGTD / нет Edge / Боковые рулежные огни: not LGTD / нет
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	AVBL. Switch-over time 15 seconds Есть. Время переключения 15 секунд.
5	Remarks Примечания	nil

**UKKE AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов**

1	Coordinates TLOF or THR FATO Координаты TLOF и пороги FATO	492409.79N 0320035.60E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT Превышение TLOF/FATO м/футы	105.5M/ 346FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка	30x30M, ASPH, 13 ton, MRKD
4	True and MAG BRG of FATO Истинный и магнитный пеленги FATO	nil
5	Declared distance available Объявленные располагаемые дистанции	33x33M
6	APP and FATO lighting Огни приближения и огни зоны FATO	nil
7	Remark Примечание	nil

**UKKE AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS**

1	Designation and lateral limits Обозначение и боковые границы	AFIZ Cherkasy / AFIZ Черкассы 493228N 0313829E - 494041N 0315957E - 491722N 0322048E - 490913N 0315927E - 493228N 0313829E
2	Vertical Limits Вертикальные границы	1500 M SFC
3	Airspace classification Классификация воздушного пространства	G
4	ATS unit call sign/Language(s) Позывной и язык органа ОВД	Cherkasy Aerodrome Information Rus, Eng Черкассы Аэродромная Информация Рус, Англ
5	Transition altitude Абсолютная высота перехода	3050 M
6	Remarks Примечания	Horizontal and vertical limits are applied during the working hours of the Air traffic services unit Горизонтальные и вертикальные границы применяются во время работы органа ОВД

**UKKE AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS**

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
AFIS	Cherkasy Aerodrome Information <i>Черкассы Аэродромная Информация</i>	119.500 MHZ	07:00 - 14:00 (06:00 - 13:00)	nil

**UKKE AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки**

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
NDB	CK	705.00 KHZ	HS	492354.0N 0320038.0E		

**UKKE AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения**

Nil Nil

**UKKE AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума**

Nil Nil

**UKKE AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов**

Procedures for departures on IFR.

RWY 14:

- Climb on track 143° to 700, turn RIGHT on CK NDB at 1500 or above, then by ATC clearance. Minimum climb gradient 5%. If unable, advise ATC.

RWY 32:

- Climb on track 323° to 700, turn LEFT on CK NDB at 1500 or above, then by ATC clearance. Minimum climb gradient 5%. If unable, advise ATC.

Procedures for arrivals on IFR.

RWY 14/32:

- From waypoint (DEMER, PEKIT) proceed to CK NDB, then according to visual approach chart. Cross CK NDB at 1850 or above.

Visual manoeuvring is not authorized below 650m in sector 359°-139° from ARP to distance 10km.

Missed approach

RWY 14

- climb on track 143° to 650(540)m, then turn RIGHT to CK NDB, then at pilot's discretion.

RWY 32

- climb on track 323° to 650(545)m, then turn LEFT to CK NDB, then at pilot's discretion.

Minimum sector altitude (MSA) is 650m within 46km from CK NDB.

**UKKE AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация**

Nil Nil

Процедуры вылета по приборам.

RWY 14:

- Набор с МПУ 143° до 700, ПРАВЫЙ разворот на CK NDB с набором 1500 или выше, далее по указанию органа ОВД. Минимальный градиент набора 5%. Если невозможно выполнить, сообщить органу ОВД.

RWY 32:

- Набор с МПУ 323° до 700, ЛЕВЫЙ разворот на CK NDB с набором 1500 или выше, далее по указанию органа ОВД. Минимальный градиент набора 5%. Если невозможно выполнить, сообщить органу ОВД.

Процедуры прибытия по приборам.

RWY 14/32 :

- С точки (DEMER, PEKIT) следовать на CK NDB, далее по схеме визуального захода на посадку. Пролет CK NDB 1850 или выше. Выполнение визуального захода на посадку ниже высоты 650м запрещено в секторе 359°-139° от КТА на расстоянии до 10км.

Уход на второй круг

RWY 14:

- набор с МПУ 143° с набором 650(540)m, ПРАВЫЙ разворот на CK NDB, далее по усмотрению пилота.

RWY 32:

- набор с МПУ 323° с набором 650(545)m, ЛЕВЫЙ разворот на CK NDB, далее по усмотрению пилота.

Минимальная абсолютная высота (MSA) составляет 650м в радиусе 46км от CK NDB.

INTENTIONALLY LEFT BLANK  
*СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА НЕЗАПОЛНЕННОЙ*